



ניו יארק סטעיט אפיס פון צייטווייליגע און דיסעביליטי הילף
 וויאזוי אויסצופילן די סאָפּלעמענטעל נוטרישען הילף פראגראם (SNAP) אפליקאציע/ריסערטיפיקעישען און רעכטן און
 פאראנטווארטליכקייטן פון די וועלכע אפלייען אדער באקומען SNAP
 דער אפליקאציע קען גענוצט ווערן נאר צו אפלייען פאר SNAP

אויב איר זענט בלינד אדער ערנצט וויזועל געשעדיגט און דארפט אן אפליקאציע אדער די אינסטרוקציעס אין אן אלטערנאטיווען פארמאט, קענט איר עס פארלאנגען פון אייער סאשעל סערוויסעס דיסטריקט (SSD). די פאלגענדע אנדערע פארמאטן זענען בנמצא:

- גרויסע אותיות;
- דאטא פארמאט (אן עלעקטראנישע פייל וואס ספעציעלע קאמפיוטער פראגראמען קענען ארויסלייענען הויך);
- אודיא פייל (די אנווייזונגען אדער די אפליקאציע זענען פארגעזאגט, און איר קענט עס אויסהערן); און
- ברעיל, אויב איר זאגט אז קיין איינס פון די אנדערע פארמאטן אויבן וועלן נישט ארבעטן די זעלבע גוט פאר אייך.

אפליקאציעס און אנווייזונגען זענען אויך דא צו דאָונלאָדען אין גרויסע אותיות, דאטא פארמאט און אין רעקארדירונג (אודיא פייל) פון www.otda.ny.gov. ביטע באמערקט אז די אפליקאציעס און אינסטראקשענס זענען צום באקומען אין אודיא פארמאט און אין ברעילי אויסשליסלעך פאר אינפארמאטיווע צוועקן. כדי צו מאכן א פארלאנג, מוזט איר אריינגעבן א געשריבענע אפליקאציע, נישט דורך אן אלטערנאטיווע פארמאט.

אויב איר האט סיי וועלכן דיסאביליטי וואס פארמיידט אייך פון אויספילן די אפליקאציע און/אדער פון ווארטן צו ווערן אינטערוויוויד, ביטע טוט צו וויסן אייער SSD. וועט זיך אנשטרענגען צו צושטעלן א א לאגישע לייזונג צו אדרעסירן אייערע באדערפענישן.

אויב איר דארפט אז מיר זאלן אייך צושטעלן אויף אן אנדערן אופן אדער אויב איר דארפט אנדערע הילף צו אויספילן דעם אפליקאציע, פארבינדט אייך ביטע מיט אייער SSD. מיר זענען איבערגעגעבן אייך צו העלפן און שטיצן אויף א פראפעסיאנאלן און בכבוד'יגן אופן.



ניו יארק סטעיט אפיס פון צייטווייליגע און דיסעביליטי הילף



וויאזוי אויסצופילן די סאָפּלעמענטעל נוטרישען הילף פראגראם (SNAP) אפליקאציע/ריסערטיפיקעישען און רעכטן און

פאראנטווארטליכקייטן פון די וועלכע אפלייען אדער באקומען SNAP

דער אפליקאציע קען גענוצט ווערן נאר צו אפלייען פאר SNAP

אויב איר אפלייט נאר פאר SNAP, קענט איר נוצן די קורצערע אפליקאציע. אויב איר ווילט אפלייען פאר אנדערע בענעפיטן ווי צום ביישפיל צייטווייליגע הילף (Temporary Assistance), טשיילד קעיר הילף (Child Care Assistance), היים ענערגיע הילף (Home Energy Assistance) אדער מעדיקעידי, בעהט ביטע פאר אן אנדערן אפליקאציע.

ווען איר אפלייט פאר SNAP

- איר קענט פיליען אן אפליקאציע דעם זעלבן טאג וואס איר קריגט עס. מיר מוז אננעמען אייער אפליקאציע אויב עס האט, אמווייניגסטנס, אייער נאמען, אדרעס (אויב האט איר איינס), און אן אונטערשריפט. דאס אינפארמאציע will establish your אפליקאציע filing דאטום.
- איר מוזט פארענדיגן די גאנצע אפליקאציע פראצעדור, אריינרעכענענדיג צו אינטערוויווארט ווערן און צו אונטערשרייבן די באשטעטיגונג סטעיטמענט אויף בלאט 8 פון דעם אפליקאציע/ריסערטיפיקעישען כדי אייער פארלאנג זאל איבערגעקוקט ווערן צו זעהן אויב איר זענט בארעכטיגט. אויב זענט איר בארעכטיגט, וועט איר באקומען בענעפיטן אויף צוריק ביז דער דאטום אויף וועלכן איר האט אויסגעפילט אייער אפליקאציע.
- איר קענט זיך ווענדן און באקומען SNAP פאר בארעכטיגטע הויזגעזינד מיטגלידער, אפילו אויב איר אליין אדער געוויסע אנדערע הויזגעזינד מיטגלידער זענען נישט בארעכטיגט פאר בענעפיטן צוליב אימיגראציע סטאטוס. צום ביישפיל, אויסלענדישע עלטערן וועלכע זענען נישט בארעכטיגט קענען זיך ווענדן פאר SNAP און באקומען בענעפיטן פאר זייערע בארעכטיגטע קינד.
- איר קענט זיך נאך אלץ ווענדן פאר SNAP אפילו אויב איר האט געגרייכט די צייטווייליגע הילף צייט באגרעניצונג.

זענט איר אין באלדיגע נויט פון SNAP בענעפיטן? איר קענט מעגליך זיין בארעכטיגט אז אייער SNAP אפליקאציע זאל ווערן איבערגעקוקט שנעלער.

אויב אייער הויזגעזונד האט ווייניג אדער בכלל נישט קיין איינקונפט אדער קעש/חפצים וואס קענען אויפגעטוישט ווערן פאר קעש, אדער אויב אייער רענט און יוטייליטי קאסטן זענען מער פון אייער איינקונפט און קעש/חפצים, אדער אויב איר זענט א פארמער אדער אנדערע סארט ארבעטער וואס האט נאר ארבעט אין געוויסע סעזאנען פון די יאר מיט ווייניג אדער בכלל נישט קיינע רעסארסן אין די צייט ווען איר אפלייט, קענט איר זיין בארעכטיגט צו באקומען SNAP ביז 5 טעג אויפן לוח פון די דאטום ווען איר אפלייט. ווען אן איינוואוינער פון אן אינסטיטוציע ווענדט זיך פאר SSI און SNAP אינאיינעם בעפאר פארלאזן דער אינסטיטוציע, וועט דער אפליקאציע פילינג דאטום זיין דער טאג וואס דער אפליקאנט ווערט ארויסגעלאזט פון דער אינסטיטוציע.

וואו איר קענט אפלייען פאר SNAP

אויב איר וואוינט אינדורסן פון ניו יארק סיטי, קענט איר אפלייען דורך די אינטערנעט אויף myBenefits.ny.gov, אדער דורכן רופן אדער באזוכן די סאָושעל סערוויסעס דיסטריקט אין די קאונטי וואו איר וואוינט און בעטן פאר די נויטיגע אפליקאציעס וועלכע קענען צוריקגעשיקט ווערן דורך די פאסט אדער איבערגעגעבן ווערן ביי דעם באשטימטן אפיס. איר קענט באקומען די אדרעס און טעלעפאן נומער פון די סאָושעל סערוויסעס דיסטריקט אין אייער קאונטי דורכן רופן די אומזיסטע נומער 1-800-342-3009.

אויב איר וואוינט אין ניו יארק סיטי און איר אפלייט נישט פאר צייטווייליגע הילף, קענט איר אפלייען דורך די אינטערנעט אויף myBenefits.ny.gov, אדער רופן אדער באזוכן סיי וועלכע SNAP אפיס און בעטן פאר אן אפליקאציע דורך די אינטערנעט. איר קענט באקומען דעם אדרעס און טעלעפאן נומער דורך רופן 1-718-557-1399 אדער די אומזיסטע נומער אויף 1-800-342-3009.

האט איר פראבלעמען מיטן קומען צו אונז פאר א SNAP אינטערוויו אפוינטמענט?

אויב עס איז אייך שווער צו אריינקומען פאר א SNAP אינטערוויו אפוינטמענט (סיבות קענען אריינרעכענען ארבעט, געזונטהייט פראבלעמען, טראנספארטאציע אדער דארפן היטן אויף א קינד), קענען מיט אין געוויסע אומשטענדן אייך אינטערוויואירן דורך די טעלעפאן, אדער קענט איר בעטן א צווייטן צו אפלייען פאר אייך. ביטע פארבינדט אייך מיט אייער סאָושעל סערוויסעס דיסטריקט אויב איר האט סיי וועלכע פראגן, צו זעהן אויב איר זענט בארעכטיגט פאר אן אינטערוויו דורך די טעלעפאן, אדער אויב איר דארפט מאכן א נייע אפוינטמענט פאר אן אינטערוויו.

אנווייזונגען וויאזוי צו אויספילן די SNAP אפליקאציע/ריסערטיפיקאציע

מאכט זיכער אויסצופילן יעדע טייל דורכן שרייבן קלאר אין בלויע אדער שווארצע טינט.

שרייבט נישט אריין אין די טונקעלע פלעצער אויף די אפליקאציע.

אויב איר אפלייט אלץ איינעם פארטרעטער, שרייבט ביטע אריין די אינפארמאציע פון דעם מענטש — נישט אייערס.

אנדערע פארמאטן: צייכנט אן "יא" אדער "ניין" אונד צו לאזן וויסן אויב איר זענט בלינד אדער אויב איר זעהט שווער און ווילט באקומען די געשריבענע מעלדונגען אין אן אנדערן פארמאט. אויב "יא", וועהלט אויס די סארט פארמאט וואס איר ווילט באקומען. אנדערע פארמאטן זענען דא צו באקומען אין גרויסע אותיות, דאטא CD, רעקארדירונג אדער ברעיל — אויב איר זאגט אז קיין איינס פון די אנדערע פארמאטן וועלן נישט ארבעטן די זעלבע גוט פאר אייך. אויב איר דארפט אז מיר זאלן אייך צושטעלן אויף אן אנדערן אופן אדער אויב איר דארפט אנדערע הילף צו אויספילן דעם אפליקאציע, פארבינדט אייך ביטע מיט אייער SSD.

טייל 1: אפליקאנט אינפארמאציע

נאמען: שרייבט אייער לעגאלע נאמען, אריינרעכענענדיג אייער ערשטע נאמען, ראשי תיבות פון די מיטעלע נאמען און די לעצטע נאמען.

טעלעפאן נומער: שרייבט אייער היים טעלעפאן נומער.

אנדערע טעלעפאן: שרייבט אן אנדערע טעלעפאן נומער וואו מען קען אנקומען צו אייך, אויב איר האט איינס.

וואוינונג אדרעס: שרייבט די נאמען פון די סטריט, עוועניו, ראוד, א.ד.ג. וואו איר וואוינט יעצט. שרייבט די נאמען פון די שטאט וואו איר וואוינט. שרייבט אייער זיפ קאָד.

פאסט אדרעס: שרייבט אייער פאסט אדרעס אויב עס איז נישט די זעלבע ווי אייער וואוינונג.

אנדערע נאמען: שרייבט אריין סיי וועלכע מוידן נאמען (פון פאר די חתונה), נעמען פון פריערדיגע הייראטן, אדער אנדערע נעמען מיט וועלכע דער מענטש וואס איז אויסגערעכנט איז באקאנט געווען אדער נוצט יעצט.

צייכנט אן מיט א טשעק (✓) אויב איר אפלייט אדער ריסערטיפייט פאר SNAP.

צייכנט אן מיט א טשעק (✓) אויב איר ווילט באקומען מעלדונגען אין ספאניש און אין ענגליש אדער נאר אין ענגליש.

טייל 2: שרייבט אונטער אייער נאמען, שרייבט די דאטום און גיבט איבער אייער אדרעס (אויב איר האט איינס) נאר אויב איר ווילט אריינגעבן אייער אפליקאציע אן אויספילן די קומענדיגע בלאט אין די יעצטיגע צייט כדי צו יעצט באשטימען די דאטום ווען איר האט אפיציעל אריינגעגעבן אייער אפליקאציע. איר מוזט פארענדיגן די גאנצע אפליקאציע פראצעדור, אריינרעכענענדיג צו אינטערוויואירט ווערן און צו אונטערשרייבן די באשטעטיגונג סטעיטמענט אויף בלאט 8 כדי אייער פארלאנג זאל איבערגעקוקט ווערן צו זעהן אויב איר זענט בארעכטיגט.

טייל 3: הויזגעזונד מיטגלידער אינפארמאציע:

רעכנט אויס די נעמען פון יעדער איינער וואס וואוינט מיט אייך, אפילו אויב זיי אפלייען נישט צוזאמען מיט אייך.

שרייבט אייער פולע נאמען קודם. דערנאך שרייבט די נעמען פון אלע אנדערע מענטשן וועלכע וואוינען מיט אייך:

שרייבט די סאָושעל סעקיויריטי נומער (אויב דער מענטש האט נישט קיין SSN, שרייבט אריין "נישטא"), געבורט דאטום, חתונה סטאטוס און זכר/נקבה פאר יעדער מענטש וואס אפלייט.

צייכנט אן מיט א טשעק (✓) יא אדער ניין אונד צו זאגן ווער עס אפלייט.

פאר יעדער מענטש אין די הויזגעזונד, שרייבט וויאזוי זיי זענען פארבינדן מיט אייך (צום ביישפיל: ווייב, זוהן, פריינד, א.ד.ג.).

צייכנט אן מיט א טשעק (✓) יא אדער ניין אויב דער מענטש קויפט און/אדער גרייט צו עסן מיט אייך.

צייכנט אן מיט א טשעק (✓) יא אדער ניין צו זאגן פאר יעדער מענטש וואס אפלייט אויב זיי זענען היספאניש אדער לאטינא.

שרייבט Y (יא) אדער N (ניין) פאר יעדע ראסע*.

ראסע/אפשטאם קאָדוס: I – נעטייוו אמעריקאנער אדער נעטייוו אלאסקער, A – אזיאנער, B – טונקל-הויטיג אדער אפריקאנער אמעריקאנער, P – נעטייוו האוואיער אדער פאסיפיק איילענדער, W – ווייס

איר זענט נישט געפאדערט צו איבערגעבן די אינפארמאציע. עס וועט נישט האבן קיין שום איינפלוס אויף דער בארעכטיגקייט פון דער מענטש וואס ווענדט זיך אדער די סכום בענעפיטס וואס מען באקומט. די סיבה פארוואס מיר בעטן די אינפארמאציע איז צו פארזיכערן אז פארגראם בענעפיטן ווערן פארטיילט אפגעזעהן פון ראסע, קאליר, אדער פון נאציאנאלע אפשטאם.

טייל 4: ענטפערט אלע פראגן אין טייל 4. מאכט זיכער צו איבערגעבן די נעמען פון די מענטשן וועלכע זענען נישט קיינע בירגער פון די פאראייניגטע שטאטן.

טייל 5: איינקונפט: רעכנט אויס אלע איינקונפט פון אייך און די איינקונפט פון יעדער וואס וואוינט מיט אייך. שרייבט אריין די נאמען פון די מענטש וואס באקומט די איינקונפט, די מקור פון וואו די איינקונפט קומט און ווי אפט עס ווערט באקומען. איינקונפט קען אריינרעכענען: רעגלמעסיגע דזשאב (געהאלט), איינקונפט בעפאר סטרייק, זיך אריינלערנען אויף די ארבעט, מיליטער רעזערוו, נעשיאנאל גארד, ארבעט שטודירן, עלימאני (געלט פון געוועזענע/יעצטיגע מאן/ווייב), טשיילד סופארט, הילף מיט בילדונג (גרענטס, סקאלערשיפס, א.ד.ג.), פריינט אדער קרובים (חוץ פון הלוואות), צייטווייליגע הילף, פענסיע אדער רעטייערמענט, סאָפּלעמענטעל סעקיריטי איינקונפט (Supplemental Security Income, SSI), סאָושעל סעקיריטי בענעפיטן, וועטעראן'ס בענעפיטן, ארבעטסלאַזיקייט (אַנעמפּלאַימענט) בענעפיטן, ארבעטער'ס פארגוטיונג (קאמפּענסעישען), בעיביסיטינג, דרייוון א טעקסי, רייניגן היימער אדער אנדערע געביידעס, פאַרמער/פאַסטור ארבעט, איינקונפט פון איינעם וואס צאלט אייך איינצושטיין ביי אייך אדער פון קונסטווערק.

באמערקונג: פאסטער קעיר באצאלונגען (פאר אן אדאפטעד קינד/ערוואקסענער) און SNAP – איר קענט אויסוועהלן צו אריינרעכענען דעם אדאפטירטן קינד/ערוואקסענעם אין די SNAP הויזגעזונד. אויב איר רעכנט זיי אריין, וועלן סיי וועלכע פאסטער קעיר באצאלונגען גערעכנט ווערן אלץ איינקונפט. אלע אנדערע איינקונפט אדער רעסארסן וואס קומען וועגן דעם אדאפטירטן קינד וועלן אויך אריינגערעכנט ווערן. אויב האט איר סיי וועלכע פראגן איבער דעם, מאכט זיכער זיי צו פרעגן פון אייער ווארקער.

מאכט זיכער צו ענטפערן אלע פראגן אין טייל 5.

טייל 6: רעסארסן: רעסארסן טוישן רוב מאל נישט אויב א הויזגעזונד וואס אפלייט פאר SNAP איז בארעכטיגט אדער נישט. טייל אינפארמאציע איבער רעסארסן ווערט אבער גענוצט צו באשטימען אויב איר זענט קוואליפיצירט אז אייער אפליקאציע זאל ווערן שנעלער איבערגעקוקט.

ענטפערט אלע פראגן אין טייל 6 פאר זיך אליין און פאר יעדער וואס אפלייט פאר SNAP. רעכנט אויס די סומע אדער ווערט אין דאלאר (\$) און די נאמען פון דעם מענטש וואס האט דעם רעסארס. **מאכט זיכער צו אויסרעכענען סיי וועלכע פארמעגן וואס איר האט צוזאמען מיט אנדערע מענטשן וואס זענען נישט הויזגעזונד מיטגלידער.** רעסארסן קענען אריינרעכענען סיי וועלכע פון די פאלגנדע: קעש אין האנט, קעש געהאלטן דורך אנדערע, טשעקינג אדער סעיווינגס אקאונט, סעיווינגס באנדס, פערזענליכע רעטייערמענט אקאונט, פענסיע פלאן, אינדיווידואלע דעוועלאפמענט אקאונט, סטאקס/באנדס, געמיינזאמע קאסעס (מיטשועל פאָנדס), טראַסט קאסע, מאַני מאַרקעט סערוטיפיקאטן, געביידעס, לאנד, רענט פראפערטי, וואקאציע אדער פארוויילונג פראפערטי אדער נאך א הויז חוץ פון אייער היים.

טייל 7: בילדונג (עדזשוקעישען)/טרענירונג און שפראך: שרייבט אריין די נאמען פון יעדן אין די הויזגעזונד וואס אפלייט פון 16 יאר אדער עלטער, אריינרעכענענדיג זיך אליין. פאר יעדע מענטש, שרייבט אריין אן "X" אין די קעסטל אין די "העכסטע שטאפל פון בילדונג" טייל, נוצנדיג די בילדונג און טרענירונג קאָודס אנגעוויזן אויף די SNAP אפליקאציע (LDSS-4826). צייכנט אן נאר איין קעסטל פער מענטש. אויב איר לייגט אריין אן "X" אונטער "0" פאר א מענטש, (מיינענדיג אז איר גיבט איבער אז זיי האבן נישט א הויך שולע דיפלאָמע אדער א דיפלאָמע וואס פארגלייכט זיך צו הויך שולע), שרייבט אריין די העכסטע שולע קלאס וואס זיי האבן געענדיגט אין די "העכסטע קלאס אין שולע פארענדיגט" קעסטל. לאזט די "העכסטע קלאס אין שולע פארענדיגט" קעסטל ליידיג אויב די "0" איז נישט אנגעצייכנט פאר א מענטש אין הויך שולע אדער פאר איינער וואס ארבעט יעצט צו באקומען א דיפלאָמע וואס פארגלייכט זיך צו הויך שולע. ביטע שרייבט אריין די הויפט שפראך וואס יעדער מענטש פון 16 יאר און עלטער אין די SNAP הויזגעזונד רעדט. די הויפט שפראך איז די שפראך וואס דער מענטש רעדט די מערסטע אפט.

באמערקונג: איר זענט נישט געפאדערט איבערצוגעבן אינפארמאציע איבער די העכסטע שטאפל פון בילדונג, העכסטע שולע קלאס און הויפט שפראך — עס איז פרייוויליג. עס וועט נישט האבן קיין שום איינפלוס אויף דער בארעכטיגקייט פון דער מענטש וואס ווענדט זיך אדער די סכום בענעפיטס וואס מען באקומט. די אינפארמאציע ווערט געבעטן צו נאכקומען די פעדעראלע באריכטונג פאדערונגען.

טייל 8: וואוינונג אראנזשירונגען און אויסגאבן:

שרייבט אריין די סומע וויפיל איר צאלט פאר רענט, מאַרטגעדזש, פאר א צימער אדער פארן איינשטיין ביי איינעם אדער פאר אן אנדערע סארט האַוזינג צושטאנד. רעכנט אויס די סומע אין דאלאר (\$) וואס איר צאלט פאר אייערע פראפערטי טעקסעס און פאר היים אייגנטומער'ס אינשורענס.

אויב צאלט איר פאר הייזונג באזונדער, צייכנט אן מיט א טשעק (✓) וועלכע סארט הייזונג איר האט, און שרייבט אריין די נאמען פון די הייזונג פירמע און אייער אקאונט נומער.

צייכנט אויך צו אויב:

- איר צאלט פאר אנדערע יוטיליטיס באזונדער פון אייער רענט/מאַרטגעדזש, אויב איר האט עיר קאַנדישאַנינג קאַסטן, און אויב איר האט — ווער עס צאלט די באזונדערע אויסגאבן.
- איינער באצאלט טשיילד סופארט זייענדיג לעגאל פארפליכטעט, און אויב אזוי — ווער, וויפיל, ווי אפט און די נאמען פון קינד(ער) פאר וועם די סופארט ווערט געצאלט?
- איינער אין די הויזגעזונד וואס אפלייט און איז דיסעביעלד אדער 60 און עלטער האט סיי וועלכע מעדיצינישע בילס ווי צום ביישפיל פאר נויסינג סערוויס אינדערהיים, פאלשע ציינער, הערן מאשינדל, אויגן גלעזער, הונט אדער חיות צו באגלייטן, העלט אינשורענס און מעדיצינישע באצאלונגען, שפיטאל אדער נויסינג קעיר, מעדיצינישע אדער צאן דאקטאר סערוויסעס, פארשריבענע מעדיציניען אדער מעדיצינישע טראנספארטאציע?
- איינער אין אייער הויזגעזונד איז אויף מעדיקעיד מיט א "ספענד דאָון" (באצאלנדיג אביסל כדי צו זיין בארעכטיגט), און אויב יא, ווער און וויפיל?
- איינער אין אייער הויזגעזונד איז איינגעשריבן אין שולע אדער אין א טרענירונג פראגראם, און אויב אזוי, ווער, וואו און סטאטוס פון זיין איינגעשריבן?
- אויב איר אדער איינער וואס וואוינט מיט אייך פון 16 יאר אדער עלטער און אפלייט איז טראגעדיג (פרעגענעט), וועהלט אויס "יא" און שרייבט אייער/זייער נאמען אין די פלאץ נאך די פראגע.
- אויב איר אדער איינער וואס וואוינט מיט אייך פון 16 יאר אדער עלטער האט סיי וועלכע מעדיצינישע פראבלעם וואס האלט אייך/איים/איר צוריק פון ארבעטן אדער פון טוהן געוויסע סארטן ארבעט, וועהלט אויס "יא" און שרייבט אייער/זיין/איר נאמען אין די פלאץ נאך די פראגע.

מאכט זיכער צו ענטפערן אלע פראגן אין טייל 8.

טייל 9: לעגאלע סטעיטמענטס, פאראנטווארטליכקייטן און שטראפן: לייענט דורך דעם טייל פארזיכטיג אדער בעט פון איינעם עס צו פארלייענען פאר אייך.

באמערקונג: NY סטעיט געזעץ טיילט צו א קנס, טורמע אדער ביידע פאר א מענטש וואס ווערט געפונען שולדיג אינעם ערהאלטן SNAP דורכן באהאלטן פאקטן אדער נישט זאגן די אמת.

איך פארשטיי אז די סטעיט וועט נוצן מיין סאָושעל סעקיריטי נומער צו זיכער מאכן מיט מיין היים ענערגיע פירמעס אז זיי באקומען די באצאלונגען פון HEAP. די אויטאריזאציע רעכנט אויך אריין ערלויבעניש פאר סיי וועלכע פון מיינע היים ענערגיע פירמעס (אריינרעכענענדיג מיין יוטיליטי) צו ארויסגעבן געוויסע סטאטיסטישע אינפארמאציע, אריינרעכענענדיג – אבער נישט נאר – מיינע יערליכע עלעקטריציטעט באנוץ, עלעקטריציטעט קאסטן, גאז באנוץ, גאז סארט, יערליכע גאז קאסטן און היסטאריע פון באצאלונגען – די אלע אינפארמאציע וועלן קענען ארויסגעגעבן ווערן צו די אפיס פון צייטווייליגע און דיסעביליטי הילף, די לאקאלע סאָושעל סערוויסעס דיסטריקט און פאר די פאראייניגטע שטאטן דעפארטמענט פון געזונטהייט און מענטשליכע סערוויסעס (Department of Health and Human Services) פאר די צוועקן פון אפשפאצן ווי גוט די נידעריגע-איינקומפט היים ענערגיע הילף פראגראם (Low Low Income Home Energy Assistance Program, LIHEAP) פירט דורך די ארבעט.

אנמערקונג איבער דיסקרימינאציע – לויט די פעדעראלע ציווילע רעכטן געזעץ און די פאראייניגטע שטאטן אגריקולטור דעפארטמענט (US Department of Agriculture, USDA) ציווילע רעכטן רעגולאציעס און פאליסיס, זענען די USDA, אירע אגענטורן, אפיסעס און ארבייטער, און אזוי אויך אינסטיטוציעס וואס נעמען אנטהאלטן אין, אדער שטעלן צו USDA פראגראמען פארבאטן פון צו דיסקרימינירן לויט ראסע, קאליר, נאציאנאלע אפשטאם, מאן/פרוי, רעליגיעזע גלויבונג, דיסעביליטי, עלטער, פאליטישע גלויבונגען, אדער זיך צו נוקם זיין פאר פריעדיגע שריט וואס זענען אונטערגענומען געווארן קעגן זיי אין סיי וועלכע פראגראם אדער אקטיוויטעט אנגעפירט אדער פינאנצירט דורך USDA.

מענטשן מיט דיסאביליטיס וואס דארפן צוקומען צו אנדערע מיטלען פון קאמיוניקאציע פאר פראגראם אינפארמאציע (ווי צ.ב.ש. ברעיל, גרויסע אותיות, אודיא טעיפ, 'אמערקען סייין לענגוועדזש' אדער שטום שפראך, וכדו'), זאלן זיך פארבינדן מיט דער אגענטור (סטעיט אדער לאקאל) וואו זיי ווענדן זיך פאר בענעפיטס. מענטשן וואס זענען טוביב, הערן שווער אדער האבן רעדן שוועריקייטן קענען זיך פארבינדן מיט די USDA דורך די פעדעראלע פארבינדונג סערוויס ביי (800) 877-8339. אין צוגאב, פראגראם אינפארמאציע קענען צוגעשטעלט ווערן אין אנדערע שפראכן חוץ פון ענגליש.

אריינצוגעבן א קלאגע פון דיסקרימינאציע אין א פראגראם, פילט אויס די USDA פראגראם דיסקרימינאציע בויגן (AD-3027), וואס געפונט זיך אויף די אינטערנעט ביי: http://www.ascr.usda.gov/complaint_filing_cust.html און ביי סיי וועלכע USDA אפיס, אדער קענט איר שרייבן א בריוו אדרעסירט צו די USDA מיט א בייגעלייגטע בריוו מיט אלע אינפארמאציע וואס ווערט פארלאנגט אין דעם בויגן. צו בעטן א קאפיע פון די אנקלאג בויגן, רופט (866) 632-9992. שיקט אריין אייער פארענדיגטע בויגן אדער בריוו צו די USDA דורך:

- (1) פאסט: U.S. Department of Agriculture
Office of the Assistant Secretary for Civil Rights
Independence Avenue SW 1400
Washington, D.C. 20250-9410
- (2) פאקס: 202-690-7442; אדער
- (3) אימעיל: program.intake@usda.gov

דער דאזיגער אינסטאנץ שטעלט צו גלייכע מעגליכקייטן פאר יעדן.

טייל 10: SNAP אויטאריזירטער פארטרעטער: אויב איר ווילט אז איינער וואס איז נישט פון אייער הויזגעזונד זאל אפלייען פאר SNAP בענעפיטן אדער באקומען די SNAP בענעפיטן אדער קויפן די עסן פאר אייך, שרייבט זייער נאמען, אדרעס און טעלעפאן נומער, חוץ אויב דער אויטאריזירטער פארטרעטער איז שוין באשטימט געווארן דורך די הויזגעזונד אין שריפט אן אנדערן מאל.

טייל 11: אונטערשריפט: שרייבט אונטער אייער נאמען. אויב איר זענט אן אויטאריזירטער פארטרעטער, מוזט סיי איר און סיי א פאראנטווארטליכער ערוואקסענער מיטגליד אונטערשרייבן און צוצייכענען די דאטום אויף די אונטערשריפט טיילן אויף בלאט 8 פון דעם אפליקאציע/ריסערטיפיקעישען.

ווען אן אויטאריזירטער פארטרעטער אפלייט פאר א SNAP הויזגעזונד וואס וואוינט נישט אין אן אנשטאלט, מוזן סיי דער אויטאריזירטער פארטרעטער און סיי די הויפט פון די הויזגעזונד אדער אן אנדערער פאראנטווארטליכער ערוואקסענער מיטגליד פון די הויזגעזונד אונטערשרייבן און צוצייכענען די דאטום אויף די אונטערשריפט טיילן אויף בלאט 8 פון דעם אפליקאציע/ריסערטיפיקעישען.

טייל 12: נאך אינפארמאציע: נוצט דעם טייל אונד צו לאזן וויסן סיי וועלכע אנדערע אינפארמאציע וואס איר טראכט אז מיר דארפן מעגליך וויסן.

טייל 13: צושטימונג צוריקצוהייען: אויב איר באשליסט אז איר ווילט מער נישט אפלייען פאר SNAP, שרייבט אונטער אייער נאמען און צייכנט צו די דאטום. איר קענט ווידער אפלייען אין יעדן צייט.

באמערקונג: די לעצטע בלאט פון דעם אפליקאציע איז אן אפליקאציע זיך צו רעגיסטרירן צו שטימען. אויב איר ווילט באקומען הילף אויסצופילן דעם וויילער רעגיסטראציע בויגן, בעט אייער וואַרקער אייך צו העלפן. אפלייען אדער אפזאגן זיך צו רעגיסטרירן צו שטימען (אין די וואלן) וועט נישט משפיע זיין אויף די באשלוס וואס ווערט געמאכט איבער אייער ריסערטיפיקעישען פאר בענעפיטס, אדער די סומע פון הילף וואס איר וועט קענען באקומען.

אינפארמאציע פון אייער אפליקאציע און פון אייער אינטערוויו וועלן אריינגעלייגט ווערן און אוועקגעלייגט ווערן אין די רעגירונג-פראגראמען פארוואלטונג סיסטעם (Welfare Management System, WMS), א קאמפיוטער סיסטעם פאר די גאנצע סטעיט. די סיסטעם ווערט גענוצט צו פארבעסערן די פארוואלטונג פון סאָושעל סערוויסעס פראגראמען און צו פארמיידן שווינדלערייען.

לייענט די וויכטיגע אינפארמאציע אונטן

רעכטן און פאראנטווארטליכקייטן פון די וועלכע אפלייען אדער באקומען SNAP

נאך אינפארמאציע איבער אייערע רעכטן און פאראנטווארטליכקייטן איז דא אין די קליענט אינפארמאציע ביכלעך (LDSS-4148A; LDSS-4148B; LDSS-4148C). די ביכלעך זענען דא צו באקומען ביי אייער סאָושעל סערוויסעס דיסטריקט און דורך די אינטערנעט.

איר האט רעכטן:

- אלץ איינער וואס אפלייט אדער באקומט SNAP מוזט איר אינטערוויואירט ווערן ווי שנעלער מעגליך כדי צו באשטימען אויב איר זענט בארעכטיגט און צו שיקן די בענעפיטן ביז 30 טעג פון ווען די אפליקאציע איז אריינגעגעבן געווארן.
 - איר קענט פארלאנגען אז עס זאל געמאכט ווערן אן אויסנאם פאר אייך פון דארפן האבן אן אינטערוויו פנים אל פנים אין א שווערע מצב. א שווערע מצב מיינט בדרך כלל, אבער נישט בלויז, קראנקייט, שוועריגקייט אנצוקומען, איר געבט זיך אפ מיט איינעם אין אייער הויזגעזינד, שוועריגקייט ווייל איר וואוינט אין א דערפל, פארלענגערטע שווערע וועטער, אדער צוליב אייער דזשאב אדער דאס לערנען א נייע פאך ערלויבט אייך נישט אריבערצוקומען דורכאויס די שעות וואס דער דיסטריקט'ס סאשעל סערוויס אפיס איז אפען. אן אויסנאם וועט געמאכט ווערן אויף די אינטערוויו פנים אל פנים איר פארלאנגט דאס, אויב אלע פון די ערוואקסענע מיטגלידער פון אייער הויזגעזונד זענען עלטער אדער דיסעיבעלד און האבן נישט קיין פארדינטע איינקונפט (אויסנאם). די אגענטור קען מוותר זיין די פנים-אל-פנים אינטערוויו און אנשטאטס דעם אפהאלטן אן אינטערוויו דורכן טעלעפאן אדער דורך באשטימען א צייט ווען מיר קענען אריבערקומען צו אייך אהיים. א פערזענליכע אינטערוויו קען באשטימט ווערן פון פאראויס פארצוקומען אין סיי וועלכע פלאץ וועלכע איז גוט פאר יעדעם, אריינגערעכנט די היים.
 - איר קענט מיטברענגען איינעם צו אייער אינטערוויו אלץ דאלמעטשער. אויב איר דארפט א דאלמעטשער, וועט די אגענטור דאס צושטעלן פאר אייך אומזיסט. איר קענט נישט ווערן צוריקגעוויזן די מעגליכקייט צו באקומען הילף ווייל איר זענט נישט פליסיג אין ענגליש אדער ווייל איר האט שוועריגקייטן צו הערן אדער רעדן. סאָושעל סערוויסעס דיסטריקטס קענען זיך באנוצן מיט די TTY/TTD מאשינען צו צושטעלן צוגעגליכקייט סערוויסעס פאר מענטשן וועלכע אפלייען פאר אדער באקומען SNAP און האבן שוועריגקייטן צו הערן אדער רעדן. אויב איר האט סיי וועלכע ספעציעלע באדערפענישן, קענט איר בעטן פון אייער סאָושעל סערוויסעס דיסטריקט אז זיי זאלן זיך צושטעלן צו אייך.
 - אויב איר האט א דיסעביליטי, האט איר די זעלבע רעכט צו האבן די מעגליכקייט צו באקומען און אינטערוויואירט ווערן פאר SNAP ווי איינער וואס האט נישט א דיסעביליטי.
 - איר מוזט איינגעמאלדן ווערן ביז 30 טעג פון די טאג ווען איר האט אריינגעגעבן אייער אפליקאציע פאר SNAP בענעפיטס, אויב אייער אפליקאציע איז געווארן באשטעטיגט אדער צוריקגעוויזן. אויב איר זענט בארעכטיגט אז אייער אפליקאציע זאל איבערגעקוקט ווערן שנעלער, מוזט איר איינגעמאלדן ווערן ביז 5 טעג נאך די דאטום ווען איר האט אריינגעשיקט אייער אפליקאציע אויב איר זענט בארעכטיגט פאר SNAP און/אדער איינגעמאלדן ווערן אויב עס פעהלן אויס נאך דאקומענטן.
 - איר מוזט איינגעמאלדן ווערן אין שריפט אויב אייער אפליקאציע איז געווארן באשטעטיגט אדער צוריקגעוויזן.
- אויב אייער אפליקאציע ווערט באשטעטיגט, וועט די מעלדונג אייך לאזן וויסן די סומע פון SNAP בענעפיטן וואס איר וועט באקומען;
- אויב אייער אפליקאציע ווערט צוריקגעוויזן, וועט די מעלדונג אייך לאזן וויסן פארוואס און וואס איר זאלט טון אויב איר זענט נישט איינשטימיג אדער אויב איר פארשטייט נישט דעם באשלוס.

וואס איז א יושר'דיגע געהער

א יושר'דיגע געהער איז א געלעגנהייט פאר אייך צו זאגן פאר א ריכטער פון אדמיניסטראטיווע געזעץ פון די ניו יארק סטעיט אגענטור פאר צייטווייליגע און דיסעביליטי הילף פארוואס איר האלט אז דער באשלוס פון די סאָושעל סערוויסעס דיסטריקט איבער אייער קעיס איז נישט ריכטיג. נאך די יושר'דיגע געהער, וועט די סטעיט ארויסגעבן א געשריבענע באשלוס וועלכע וועט זאגן אויב דער באשלוס פון די לאקאלע סאָושעל סערוויסעס דיסטריקט איז געווען ריכטיג אדער אומריכטיג. דער געשריבענער באשלוס וועט מעגליך הייסן פאר די סאָושעל סערוויסעס דיסטריקט צו פארעכטן אייער קעיס.

צייט באגרעניצונג צו פארלאנגען א יושר'דיגע געהער

אויב איר ווילט פארלאנגען א יושר'דיגע געהער פאר SNAP, רופט **באלד** ווייל די צייט אזוי צו טוהן איז באגרעניצט. אויב איר ווארט צו לאנג, וועט איר מעגליך נישט קענען באקומען א יושר'דיגע איבערזוכט. אויב איר באקומט א מעלדונג איבער אייער קעיס און איר ווילט פארלאנגען א יושר'דיגע געהער, וועט די מעלדונג אייך זאגן וויפיל צייט איר האט צו פארלאנגען אזא יושר'דיגע געהער. מאכט זיכער צו פארזיכטיג דורכלייענען די מעלדונג. אויב אייער מעלדונג זאגט אייך אז אייערע SNAP בענעפיטן זענען צוריקגעוויזן געווארן, וועלן אפגעשטעלט ווערן אדער רעדוצירט ווערן, קענט איר פארלאנגען א יושר'דיגע געהער ביז 90 טעג נאך די דאטום פון די מעלדונג. איר קענט פארלאנגען א יושר'דיגע געהער אויב איר טראכט אז איר באקומט נישט גענוג SNAP בענעפיטן אין יעדע צייט דורכאויס די תקופה פאר וועלכע איר זענט סערטיפייד.

לייענט די וויכטיגע אינפארמאציע פון אונטן (פארגעזעצט)**וויאזוי צו פארלאנגן א יושר'דיגע איבערזוכט**

אויב איר וואוינט סיי וואו אין ניו יארק סטעיט, קענט איר פארלאנגן א יושר'דיגע געהער דורך די טעלעפאן, פאקס, דורך די אינטערנעט, אדער דורכן שרייבן צו די אדרעס אונטן.

טעלעפאן: די בחינם'דיגע נאמבער צו רופן מיט א פארלאנג דורכאויס די סטעיט איז 800-342-3334. ביטע האט מיט זיך דער נאטיץ, אויב איר האט איינס, ווען איר רופט.

שיקט דורך פאקס: אייער פארלאנג פאר א יושר'דיגע געהער צו: 518-473-6735

דורך די אינטערנעט: פילט אויס א פארלאנג בויגן דורך די אינטערנעט ביי <http://otda.ny.gov/hearings>

אין שריפט: אויב איר האט באקומען א מעלדונג, פילט אויס די צוגעלייגטע ליידיגע פלאץ און שיקט א קאפיע פון די מעלדונג, **אדער** שרייבט צו:

Fair Hearing Section
NYS Office of Temporary and Disability Assistance
Fair Hearings
P.O. Box 1930
Albany, New York 12201-1930

ביטע האלט ביי אייך א קאפיע פון סיי וועלכע מעלדונג

אראפקומען פערזענליך: אויב איר וואוינט אין **ניו יארק סיטי** קענט איר אויך מאכן אייער פארלאנג דורכן אראפקומען פערזענליך דורכן אריינקומען צו די **אפיס פון אדמיניסטראטיווע געהערן, אפיס פון צייטווייליגע און דיסעביליטי הילף, ביי 14 Boerum Place, Brooklyn, New York**

עמערדזשענסי - אויב אייער מצב איז גאר דרינגנד, וועט די ניו יארק סטעיט אפיס פאר צייטווייליגע און דיסעביליטי הילף אייך צושטעלן א יושר'דיגע געהער ווי שנעלער מעגליך. ווען איר רופט אדער שרייבט צו פארלאנגן א יושר'דיגע געהער, מאכט זיכער צו ערקלערן אז אייער צושטאנד איז גאר דרינגנד.

באמערקונג: פאר ניו יארק סיטי נאר עמערדזשענסי יושר'דיגע געהערן – רופט 800-205-0110. נוצט נישט דעם טעלעפאן נאמבער פאר סיי וואס אויסער פאר אן עמערדזשענסי. בשקות וועלכע זענען נישט קיין עמערדזשענסי וועלן נישט אויפגענומען ווערן ביי דעם נאמבער.

דאלמעטשערס - איר האט די רעכט צו האבן א דאלמעטשער צו איבערטייטשן פאר אייך אומזיסט אויב ענגליש איז נישט אייער הויפט שפראך, אדער אויב איר האט שוועריגקייטן צו הערן אדער רעדן.

אנגייענדע הילף (עיד קאנטיניואינג) - אויב איר באקומט א מעלדונג וועלכע לאזט אייך וויסן אז אייערע בענעפיטן וועלן אפגעשטעלט אדער רעדוצירט ווערן, און איר פארלאנגט א יושר'דיגע געהער בעפאר די **דאטום ווען עס גייט אריין אין קראפט** ווי עס שטייט אויף אייער מעלדונג, דאן וועלן אייערע SNAP בענעפיטן בלייבן דאס זעלבע אין רוב פעלער ("**עיד קאנטיניואינג**") ביז א באשלוס ווערט געמאכט פון די יושר'דיגע געהער. אויב איר באקומט נישט א מעלדונג איבער אייער קעיס, און אייערע בענעפיטן ווערן אפגעשטעלט אדער רעדוצירט, קענט איר בעטן אז אייערע SNAP זאלן צוריק אנגעהויבן ווערן ("**עיד קאנטיניואינג**") ביז א באשלוס ווערט געמאכט פון די יושר'דיגע געהער אין די זעלבע צייט ווען איר פארלאנגט די יושר'דיגע געהער.

אבער אויב איר באקומט "**עיד קאנטיניואינג**" און איר פארלירט ביי די יושר'דיגע געהער, וועט איר מעגליך דארפן צוריקצאלן סיי וועלכע בענעפיטן וואס איר האט באקומען אלץ "עיד קאנטיניואינג" בשעת'ן ווארטן פאר די באשלוס פון די יושר'דיגע געהער. אויב איר ווילט **נישט** אז די SNAP בענעפיטן וואס איר פלעגט באקומען צו בלייבן די זעלבע ביז א באשלוס ווערט געמאכט פון די יושר'דיגע געהער, מוזט איר דאס זאגן פאר די ניו יארק סטעיט אפיס פאר צייטווייליגע הילף און דיסעביליטי הילף ווען איר רופט אדער שרייבט פארלאנגענדיג א יושר'דיגע געהער.

וויאזוי זיך צו צוגרייטן פאר א יושר'דיגע געהער

די ניו יארק סטעיט אגענטור פאר צייטווייליגע און דיסאביליטי הילף וועט אייך שיקן א נאטיץ וועלכע וועט אייך אינפארמירן ווען און ווי דער יושר'דיגע איבערזוכט וועט פארקומען. אייך צו העלפן זיך גרייטן פאר דער יושר'דיגע איבערזוכט, האט איר די רעכט איבערצוקוען אייער קעיס רעקארד און באקומען אומזיסטע קאפיעס פון די פארעמס און פאפירן וועלכע וועלן געגעבן ווערן צום אדמיניסטראטיווע-געזעץ ריכטער ביי דעם יושר'דיגע איבערזוכט. איר קענט אויך באקומען אומזיסטע קאפיעס פון סיי וועלכע אנדערע פאפירן אין אייער קעיס רעקארד וועלכע איר האלט אז איר וועט עס דארפן ביי דעם יושר'דיגע איבערזוכט. געווענדליך קענט איר באקומען די פאפירן איידער דעם איבערזוכט, אדער אמשפעסטנסטן בשעת דער איבערזוכט. אויב איר פארלאנגט סיי וועלכע פאפירן פארבינדן מיט אייער געהער, און די סאָושעל סערוויסעס דיסטריקט גיבט זיי נישט פאר אייך בעפאר אדער ביי די געהער, זאלט איר זאגן דעם אדמיניסטראטיווע געזעץ ריכטער איבער דעם.

איר זאלט אויך מיטברענגען צום יושר'דיגע געהער סיי וועלכע עדים וועלכע קענען אייך העלפן און סיי וועלכע אינפארמאציע וואס איר האט, ווי צום ביישפיל: **געהאלט סטאָבס, בילס, רעסיטס, ליעסעס, דאקטאר'ס סטעיטמענטס**, אייך צו העלפן ערקלערן פארוואס איר טראכט אז די סאָושעל סערוויסעס דיסטריקט'ס באשלוס איז נישט ריכטיג.

איר קענט מיטברענגן א לוייער, א קרוב, אדער א פריינט צו די יושר'דיגע געהער אייך צו העלפן ערקלערן פארוואס איר טראכט אז די סאָושעל סערוויסעס דיסטריקט'ס באשלוס איבער אייער קעיס איז אומריכטיג. אויב איר מיינט אז איר דארפט האבן א לוייער אייך צו העלפן מיט דעם יושר'דיגע איבערזוכט, קענט איר מעגליך באקומען א לוייער בחינם דורך רופן אייער לאקאלע Legal Aid אדער Legal Services אגענטור. פאר די נעמען פון אנדערע לוייערס, רופט אייער לאקאלע באר אסאסיאציע.

לייענט די וויכטיגע אינפארמאציע פון אונטן (פארגעזעצט)

איינער פון די סאָושעל סערוויסעס דיסטריקט וועט אויך זיין ביי די ישר'דיגע געהער צו ערקלערן די סאָושעל סערוויסעס דיסטריקט'ס באשלוס איבער אייער קעיס. איר אדער אייער פארטרעטער וועט קענען אויספרעגן דעם מענטש און סיי וועלכע עדים פון די סאָושעל סערוויסעס דיסטריקט'ס זייט.

אויב איר קענט נישט גיין צום ישר'דיגע איבערזוכט, קענט איר שיקן א צווייטן אנטשטאטס אייך. אויב איר שיקט איינעם וואס איז נישט קיין לוייער צו די ישר'דיגע געהער, מוזט איר גיבן פאר יענעם א בריוו איבערצוגעבן פאר דעם אדמיניסטראטיווע געזעץ ריכטער. די בריוו זאל זאגן פארן ריכטער אז איר ווילט אז דער מענטש זאל אייך פארטרעטן ביי די ישר'דיגע געהער. אויב דער אדמיניסטראטיווע געזעץ ריכטער באשליסט אז אייער אנוועזנהייט איז פארלאנגט, און אז אייער עדות איז נויטיג, וועט די געהער מעגליך אפגעשטופט ווערן פאר אן אנדערן טאג אז איר זאלט ערשיינען. איר וועט איינגעמאלדן ווערן איבער דעם נייעם טאג דורך די פאסט.

באמערקונג: אויב איר בעט דאס, קענט איר צוריקבאקומען די געלט וואס איר האט אויסגעגעבן פאר פובליק טראנספארטאציע, פאר איינער וואס זאל היטן אויף אייערע קינדער און אנדערע נויטיגע אויסגאבן כדי צו קענען גיין צו די ישר'דיגע געהער. אויב עס איז נישט פאראן קיין פאבליק טראנספארטאציע, קענט איר מעגליך צוריקבאקומען דאס געלט וואס איר האט אויסגעגעבן פאר אן אנדערע סארט טראנספארטאציע. אויב איר קענט זיך נישט באנוצען מיט פאבליק טראנספארטאציע צוליב א געזונטהייטס פראבלעם, קענט איר מעגליך צוריקבאקומען דאס געלט וואס איר האט אויסגעגעבן פאר אן אנדערע סארט טראנספארטאציע. אבער איר וועט מעגליך מוזן צושטעלן א באווייז פאר דעם געזונטהייטס פראבלעם.

צו זעהן אייער קעיס און קאמפיוטער רעקארדס:

איינמאל איר אפלייט פאר SNAP אדער אנדערע הילף, ווערן קעיס און קאמפיוטער רעקארדס געהאלטן איבער אייער קעיס. געווענטליך האט איר די רעכט צו זעהן די רעקארדס. עס איז אבער מעגליך אז איר וועט נישט קענען זעהן אלע רעקארדס. אייער וואָרקער קען אייך ערקלערן די כללים.

ווען איר שרייבט צו פארלאנגען קאפיעס פון אייערע קאמפיוטער רעקארדס, פארלאנגט די פערזענליכע פריוואטקייט באשיצונג געזעץ (Personal Privacy Protection Law) אז ניו יארק סטעיט אגענטורן זאלן אייך שיקן אייערע רעקארדס; **אדער** אייך זאגן פארוואס זיי וועלן אייך נישט געבן אייערע רעקארדס; **אדער** אייך זאגן אז זיי האבן באקומען אייער פארלאנג און זיי וועלן באשטימען אויב איר זענט ערלויבט צו באקומען אייערע רעקארדס ביז פינף ארבעט'ס טעג פון ווען זיי באקומען אייער פארלאנג בריוו.

איינער וואס אפלייט פאר/באקומט SNAP האט עטליכע פאראנטוואטליכקייטן:**באשעפטיגונג פאדערונגען פאר מענטשן וואס אפלייטן פאר אדער באקומען SNAP**

חוץ אויב א מענטש שיקט צופרידנסטעלנדע דאקומענטן צו די סאָושעל סערוויסעס דיסטריקט אויפווייזנדיג אז זיי זענען פטור (נישט געפאדערט אנטווארטלעך) פון SNAP ארבעט'ס פאדערונגען (ווי געשילדערט אונטן), מוז דער מענטש:

- אננעמען א דזשאב אדער א פארשלאג פון א דזשאב עפענונג
- אריבערגיין אן אפשצונג פון אייער פעאיגקייט צו ארבעטן
- איבערגעבן אינפארמאציע איבער ארבעטס סטאטוס און גרייטקייט צו ארבעטן
- אנטווארטלעך אין ארבעט אקטיוויטעטן ווי באאויפטראגט דורך די סאָושעל סערוויסעס דיסטריקט

א מענטש שיקט אז פטור (נישט געפאדערט אנטווארטלעך) פון SNAP ארבעט'ס פאדערונגען אויב צופרידנסטעלנדע דאקומענטן ווערן איבערגעגעבן צו די סאָושעל סערוויסעס בעאמטער אז דער מענטש איז: יונגער פון 16 יאר אלט אדער 60 יאר אדער עלטער

- גייסטיש אדער פיזיש באגרעניצט, אומפעאיג אדער קראנק און נישט אומשטאנד צו טוהן ארבעט'ס אקטיוויטעטן
- פאראנטווארטליך זיך אפצוגעבן מיט א דיפענדענט (אנגעוויזענע) קינד אונטער זעקס יאר אלט. אויב איר נעמט אנטווארטלעך פאר א פאדערטלעך-פינאנצירטע צייטווייליגע הילף פראגראם, גייט די אויסנאם פון SNAP ארבעט פאדערונגען נישט אן.
- אונטער – און אויספאלגנדיג – אן ארבעט פאדערונג אונטער א פאדערטלעך-פינאנצירטע צייטווייליגע הילף פראגראם. אויב איר זענט באאויפטראגט אריבערצוגיין ארבעט'ס ערפארונג, וועט די אויסנאם פון SNAP ארבעט פאדערונגען נישט אנגיין.
- פאראנטווארטליך זיך אפצוגעבן פול-טיים מיט א באגרעניצטע מענטש
- איינער וואס אפלייט פאר אדער באקומט ארבעטסלאזיגקייט (אָנעמפלאַימענט) אינשורענס בענעפיטן
- א רעגלמעסיגער אנטווארטלעך מיט אן אדער אלקאהאל באהאנדלונג פראגראם און די סאָושעל סערוויסעס בעאמטער באשטימט אז איר זענט נישט אומשטאנד צו ארבעטן אדער אז עס איז נישט פראקטיש אז איר זאלט אויספירן די ארבעט פליכטן
- א סטודענט איינגעשריבן פאר כאטש האלב פון די טאג אין אן אנערקענטע שולע, טרענירונג פראגראם אדער מוסד פאר העכערע בילדונג
- באשעפטיגט צום ווייניגסטנס 30 שעה א וואך אדער פארדינט צום ווייניגסטנס 30 מאל די פאדערטלעך מינימום פער-שעה געהאלט יעדע וואך
- איינער וואס אפלייט אדער באקומט סאָפּלעמענטעל סעקורירטי איינקונפט (Supplemental Security Income, SSI) און SNAP בענעפיטן אונטער די געזעצן וועלכע ערלויבן צו אפלייען פאר און באקומען ביידע צוזאמען
- א 16 אדער 17 יעריגער מענטש וואס איז נישט די הויפט פון א הויזגעזונד אדער וואס גייט אין שולע אדער צו א באשעפטיגונג פראגראם צום ווייניגסטנס פאר האלב פון די טאג

אויב א מענטש פאלגט נישט אויס מיט א SNAP ארבעט פליכטן אדער אויב זיי גיבן אויף א דזשאב, קענען זיי ווערן אומבארעכטיגט פאר SNAP בענעפיטן. די לענג פון די צייט ווי לאנג דער מענטש בלייבט אומבארעכטיגט פאר SNAP בענעפיטן ווענדט זיך אויף די צאל מאל וואס דער מענטש איז באשטראפט געווארן פארן נישט אויספאלגן אן ארבעט פליכט.

לייענט די וויכטיגע אינפארמאציע פון אונטן (פארגעזעצט)

נאך פאדערונגען פאר די וועלכע באקומען SNAP צו זיין בארעכטיגט פאר אזעלכע וועלכע זענען פעאיעג ערוואקסענע און אנגעוויזענע אויף זיי (ABAWD)

א מענטש וואס איז געפאדערט צו אנטוויילנעמען אין SNAP ארבעט פאדערונגען, מוז נאכקומען נאך SNAP בארעכטיגונג פאדערונגען חוץ אויב דער מענטש איז:

- אונטער 18 יאר אלט אדער 50 יאר אדער עלטער;
- וואוינט אין א SNAP הויזגעזונד וואס רעכנט אריין א מיטגליד וואס איז אונטער 18 יאר אלט;
- איינער וואס באקומט דיסעביליטי פארגוטיונג פון די וועטעראן'ס אנגעלעגנהייטן (Veteran's Affairs, VA);
- איינער וואס באקומט דיסעביליטי בענעפיטן פון א פובליק אדער פריוואטע מקור, ווי צום ביישפיל סאָשעל סעקיויריטי דיסעביליטי אינשורענס (Social Security Disability Insurance, SSDI) אדער NYS דיסעביליטי בענעפיטן;
- טראגעדיג; אדער
- נישט אומשטאנד צו ארבעטן פאר צום ווייניגסטנס 80 שעות א חודש צוליב א פיזישע אדער גייסטישע באגרעניצונג.

באמערקונג: נאר א מענטש וואס קומט נאך איינס אדער מער פון די באדינגונגען אויסגערעכנט אויבן וועט זיין פטור פון ABAWD פאדערונגען. אנדערע ABAWD אין די SNAP הויזגעזונד וועלן נאכאלץ געפאדערט ווערן צו אויספאלגן ABAWD פאדערונגען כדי צו פארזעצן צו באקומען SNAP בענעפיטן פאר מער פון 3 חודשים ארויס פון א 36-חודשים'דיגע תקופה.

מענטשן וועלכע זענען נישט פטור פון די צוגעלייגטע בארעכטיגונג פאדערונגען אויסגערעכנט אויבן זענען נאר בארעכטיגט צו באקומען SNAP בענעפיטן פאר דריי חודשים ארויס פון א 36 חודשים'דיגע תקופה, חוץ אויב דער מענטש:

- ארבעט (אריינרעכענענדיג ארבעטן פאר ביליג בחסד/וואלונטירן) פאר צום ווייניגסטנס 80 שעה א חודש;
- נעמט אנטווייל אין א קוואליפיצירנדע ארבעט/טרענירונג פראגראם באשטעטיגט דורך די סאָשעל סערוויסעס דיסטריקט צום ווייניגסטנס פאר 80 שעה א חודש;
- נעמט אנטווייל אין אן ארבעט ערפארונג פראגראם (Work Experience Program, WEP) אויפגאבע פאר אזויפיל שעות יעדע חודש ווי די צאל פון די הויזגעזונד'ס SNAP בענעפיטן צוטיילט דורך די פעדעראלע אדער סטעיט מינימום געהאלט — וועלכע עס איז העכער.
- נעמט אנטווייל אין א פראגראם אונטער די ארבעטסקראפט פארגעשריטקייט און געלעגנהייט געזעץ (Workforce Innovation and Opportunity Act) וואס קען אריינרעכענען זוכן אן ארבעט, ארבעט'ס גרייטיקייט, ארבעט סקילס טרענירונג, און בילדונג אקטיוויטעטן, אדער אונטער די האנדלס געזעץ (Trade Act) פון 1974 צום ווייניגסטנס פאר 80 שעה א חודש; אדער,
- נעמט אנטווייל אין ארבעט און אין קוואליפיצירנדע ארבעט פראגראם אויסגעמישט צום ווייניגסטנס פאר 80 שעה א חודש אלעס צוזאמען.

באמערקונג: די פעדעראלע ABAWD פאדערונגען אויסגערעכנט אויבן גייען אן פאר יעדע ABAWD אין די SNAP הויזגעזונד.

אויב דער ABAWD קומט נאך סיי וועלכע פון די פאדערונגען אויסגערעכנט אויבן, אבער האט נישט איינגעמאלדן די סאָשעל סערוויסעס דיסטריקט, זאל דער מענטש זיך באלד פארבינדן מיט די סאָשעל סערוויסעס דיסטריקט און איבערגעבן דאקומענטן איבער זייער אנטוויילנעמונג כדי נישט צו ווערן אומבארעכטיגט פאר SNAP בענעפיטן נאכן באקומען SNAP בענעפיטן פאר 3 חודשים ארויס פון א 36-חודשים'דיגע תקופה. אויב דער ABAWD נעמט נישט אנטווייל אין ארבעט אדער אין קוואליפיצירנדע אקטיוויטעטן פאר צום ווייניגסטנס 80 שעה א חודש און ער/זי וויל באקומען SNAP בענעפיטן נאך די 3 חודשים'דיגע באגרעניצונג און קען נישט באקומען באצאלטע ארבעט פאר צום ווייניגסטנס 80 שעה א חודש, זאלן זיי זיך באלד פארבינדן מיט די סאָשעל סערוויסעס דיסטריקט צו אויסשמועסן די ארבעט אדער ארבעט פראגראמען וועלכע זענען דא כדי צו ערלויבן דעם ABAWD צו נאכקומען זייערע פעדעראלע ABAWD פאדערונגען.

אין צוגאב מוז דער ABAWD איבערגעבן דאקומענטן פונעם אנטווייל נעמען אין אומבאצאלטע ארבעט'ס אקטיוויטעטן אויף א חודש'ליכע פארנעם און באריכטן צו די סאָשעל סערוויסעס דיסטריקט ביז 10 נאך די סוף פון די חודש אויב זייער ארבעט'ס שעה'ן ווערן ווייניגער פון 80 שעה א חודש. נישט אויספאלגן די פאדערונגען און א בארעכטיגטע סיבה קען פירן דערצו אז דער ABAWD זאל ווערן אומבארעכטיגט פאר SNAP בענעפיטן.

בארעכטיגטע סיבה

אן ABAWD קען אויך מעגליך האבן א בארעכטיגטע סיבה וואס האט זיי צוריקגעהאלטן פון ארבעטן אדער אנטוויילנעמען אין ABAWD קוואליפיצירנדע אקטיוויטעטן פאר צום ווייניגסטנס 80 שעה א חודש. א בארעכטיגטע סיבה איז אן אינצידענט אדער צושטאנד וואס א מענטש קען נישט קאנטראלירן וואס האלט צוריק דעם ABAWD פון נאכקומען די ABAWD פאדערונגען דורכאויס דעם חודש. בארעכטיגטע סיבה ביישפילן רעכענען אריין, – אבער נישט נאר – א צייטווייליגע קראנקייט אדער א הויזגעזונד עמערדזשענס. אן ABAWD איז געפאדערט צו צושטעלן א באווייז פון סיי וועלכע בארעכטיגטע סיבה אדער פטור פון ABAWD ארבעט כללים, ווען פארלאנגט דורך די סאָשעל סערוויסעס דיסטריקט. א באווייז פון א בארעכטיגטע סיבה קען אריינרעכענען א סטעיטמענט פון א מעדיצינישע פראפעסיאנאל וואס גיבט קעיר פאר דעם ABAWD.

אויב אן ABAWD גלויבט אז זיי האבן געהאט א בארעכטיגטע סיבה פארן נישט נאכקומען ABAWD פאדערונגען אדער גלויבט אז זיי זאלן זיין פטור פון די ABAWD פאדערונג ווייל זיי קומען נאך איינס פון די אומשטענדן אויסגערעכנט אויבן אדער וואוינט אין א פלאץ מיט א באשטעטיגטע ABAWD וועיווער (פטור), זאל דער ABAWD זיך באלד פארבינדן מיט די סאָשעל סערוויסעס דיסטריקט און איבערגעבן דאקומענטן וואס ווייזן דאס אויף. אויב אן ABAWD קומט נישט נאך די פעדעראלע ABAWD פאדערונגען און פארלירט צוליב דעם זייער בארעכטיגונג פאר SNAP, קענען זיי מעגליך באקומען SNAP נאכאמאל אויב זיי זענען אנדערש בארעכטיגט, און זיי זאלן זיך באלד פארבינדן מיט די סאָשעל סערוויסעס דיסטריקט צו איבעררעדן וואס זיי דארפן טוהן צוריקצובאקומען SNAP בארעכטיגונג.

אויב איר זענט פארדעכטיגט מיט שווינדל

אויב איר ווערט געוואויר אז איר ווערט אויסגעפארשט צוליב וואס אן ארבעטער האלט אז איר האט נישט געזאגט דאס אמת איבער אייער קעיס, זאלט איר רעדן מיט א לויער. אויב איר ווערט אנגעקלאגט מיט וועלפיער שווינדל אין קרימינעל קאורט, וועט דער געריכט, אויב איר זענט בארעכטיגט, אייך צוטיילן א לויער אייך צו פארטרעטן בחינם.

לייענט די וויכטיגע אינפארמאציע פון אונטן (פארגעזעצט)

פאראנטווארטליכקייט צו מאכן א נייע אפוינטמענט פאר א פארפאסטע אינטערוויו:

אלץ איינער וואס אפלייט פאר אדער באקומט SNAP, זענט איר פאראנטווארטליך צו מאכן א נייע אפוינטמענט אויב איר האט פארפאסט אן אינטערוויו בעפאר די 30'סטע טאג נאך די דאטום ווען איר האט אפלייט זיך צו פארמיידן פון פארלירן SNAP

פאראנטווארטליכקייט איבערצוגעבן באווייזן

ווען איר אפלייט פאר SNAP וועט איר געבעטן ווערן צו אויפווייזן געוויסע זאכן. אייער וואַרקער וועט אייך זאגן וואס עס פעהלט אויס. געפאדערטע דאקומענטן קענען זיין אנדערש פאר אנדערע הילף פראגראמען. אויב די סאָושעל סערוויסעס דיסטריקט האט שוין באווייזן פון געוויסע זאכן וואס טוישן זיך נישט, צום ביישפיל א סאָושעל סעקיורטי נומער, דארפט איר דאס נישט נאכאמאל איבערגעבן.

דורכן האבן באווייזן פון אידענטיטעט און אנדערע וויכטיגע דאקומענטן ווען איר אפלייט פאר הילף, קענט איר שנעלער באקומען הילף.

אויב איר ברענגט אריין דאקומענטן צו אייער סאָושעל סערוויסעס אפיס, בעהט פאר א רעסיט וואס זאל אריינרעכענען די נאמען פון די דיסטריקט, אייער נאמען די דאטום, צייט, אויסרעכענען אלע ספעציפישע דאקומענטן וואס זענען איבערגעלאזט געווארן און די נאמען פון דעם וואַרקער וואס גיבט אייך די רעסיט.

איר מוזט איבערגעבן די באווייזן וואס אייער וואַרקער זאגט אייך אז זיי זענען נויטיג כדי אז עס זאל באשטימט ווערן אויב איר זענט בארעכטיגט פאר SNAP. אויב איר האט שוועריגקייטן צו באקומען די פארלאנגטע באווייזן, מאכט דאס באקאנט פאר אייער וואַרקער.

נישט-בירגער בארעכטיגונג אינפארמאציע

פילע מענטשן וועלכע זענען נישט קיינע בירגער זענען קוואליפיצירטע אימיגראנטן וועלכע זענען בארעכטיגט פאר SNAP. אפילו אויב איר זענט נישט בארעכטיגט, זענען אייערע קינדער מעגליך יא. SNAP זאלט נישט האבן קיין השפעה אויף אייער אימיגראציע סטאטוס אין פארבינדונג מיט סיי וועלכע USCIS באשלוס איבער אייער אימיגראציע עניינים.

איר קענט זיין בארעכטיגט פאר SNAP אויב איר זענט א בירגער פון די פאראייניגטע שטאטן, א נישט-בירגער פאראייניגטע שטאטן (געבוירן אין אמעריקען סעמאָוע אדער אויף סוועינס איילענד) אדער א קוואליפיצירטער אימיגראנט. א קוואליפיצירטער אימיגראנט פאר SNAP בארעכטיגט איז:

1. אן אמעריקאנער אינדיאנער געבוירן אין קאנאדע מיט כאטש 50 פראצענט בלוט פון די אמעריקאנער אינדיאנער ראסע אונטער אפטיילונג 289 פונעם אימיגראציע און נאציאנאליטעט געזעץ (Immigration and Nationality Act, INA); אדער
2. א מיטגליד פון א פעדעראל-אנערקענטע אינדיאנע שבת אונטער טייל 4(e) פון די אינדיאנער מעגליכקייט אליין צו מאכן באשליסן און בילדונג הילף געזעץ (Indian Self-Determination and Education Assistance Act); אדער
3. אן אימיגראנט וואס איז אריינגעלאזט געווארן אלס א העמאנג (Hmong) אדער היילענד לעאשיען (Highland Laotian), אריינרעכענענדיג אויך די מאן/ווייב (אדער נישט נאכאמאל חתונה געהאטע איבערלעבנדע מאן/ווייב) אדער נישט חתונה געהאטע אנגעוויזענע (דיפענדענט) קינד; אדער
4. אן אנטלאפענער אריינגענומען אונטער טייל 207 פון די INA; אדער
5. אן אימיגראנט געשאנקען שוץ אונטער טייל 208 פון די INA; אדער
6. אן אימיגראנט וועמען'ס דעפארטאציע איז אפגעהאלטן געווארן אונטער טייל 243(h) פון די INA ווי אין קראפט פון בעפאר אפריל 1, 1997, אדער אוועקשיקן אפגעהאלטן אונטער טייל 214(b)(3) פון די INA; אדער
7. אן אימיגראנט וואס איז אריינגענומען געווארן אלס א קובאנער אדער האיטיער אריינקומער אונטער טייל 501(e) פון די אנטלאפענע בילדונג הילף געזעץ (Refugee Education Assistance Act) פון 1980; אדער
8. אן אימיגראנט וועלכער איז א קורבן פון מענטשן-האנדל אונטער טייל 103(8) פון די מענטשן-האנדל קורבנות באשיצונג געזעץ (Trafficking Victims Protection Act of 2000); אדער
9. א געזעצליך וואוינענדע אימיגראנט וועלכער איז אין אקטיוו דינסט אין די פאראייניגטע שטאטן מיליטער, א בכבוד'דיגע אהיימגעשיקטער וועטעראן וואס איז נישט אהיימגעשיקט געווארן צוליב אימיגראציע סטאטוס, זייער מאן/ווייב, נישט חתונה געהאטע אנגעוויזענע קינדער אדער נישט נאכאמאל חתונה געהאטע איבערלעבנדע מאן/ווייב; אדער
10. אן אימיגראנט אריינגענומען אלץ אמעריזשען (Amerasian); אדער
11. אן אימיגראנט וועלכער איז געזעצליך אריינגענומען געווארן פאר קביעות'דיגע וואוינונג אונטער די INA און וועלכער איז 5 יאר אין דעם סטאטוס; אדער
12. אן אימיגראנט וועלכער איז אונטער פערקאל אונטער טייל 212(d)(5) פון די INA פאר צום ווייניגסטנס 1 יאר און איז געווען 5 אין דעם סטאטוס; אדער
13. א מאן/ווייב אדער קינד וואס איז אריבער אביז, עלטערן פון א קינד וואס איז אריבער אביז אדער א קינד פון עלטערן וועלכע זענען אריבער אביז מיט א פעטיציע וואס ווערט איבערגעקוקט אדער וואס איז באשטעטיגט געווארן אונטער 8 USC 1641(c) וואס איז אריינגעקומען בעפאר 8/22/96 אדער וואס איז 5 אין דעם סטאטוס; אדער
14. אימיגראנטן קענען אויך זיין בארעכטיגט פאר SNAP אויב:

- זיי זענען אריינגענומען געווארן געזעצליכערהייט פאר קביעות'דיגע וואוינונג און האבן פארדינט, אדער קענען צוגערעכנט ווערן 40 פערטל-יארן פון ארבעט; אדער
- זיי זענען אין א קוואליפיצירטע סטאטוס אויסגערעכנט אויבן און באקומען געוויסע דיסעביליטי אדער בלינדקייט בענעפיטן; אדער
- זיי זענען אין א קוואליפיצירטע סטאטוס און זענען אונטער 18 יאר אלט; אדער
- זיי זענען געזעצליך אין די פאראייניגטע שטאטן אום אוגוסט 22, 1996 און זענען בלינד, דיסעבעלד אדער 60 יאר אדער עלטער; אדער
- זיי זענען מענטשן פון איראק אדער אפגאניסטאן געשאנקען ספעציעלע אימיגראציע סטאטוס אונטער טייל 101(a)(27) פון די INA אדער זענען געשאנקען געווארן אריינגאנג אונטער באדינגונגען אונטער טייל 203(a)(7) פון די INA ווי אין קראפט בעפאר 4/1/80.